



**CANTON DE CHAMPLAIN**  
**RÉUNION RÉGULIÈRE DU CONSEIL**

**le 13 mars 2018**  
**SALLE MUNICIPALE**

**MEMBRES** Gary J. Barton, maire  
**PRÉSENTS:** Paul Emile Duval, conseiller  
Helen MacLeod, conseillère  
Gérard Miner, conseiller  
Pierre Perreault, conseiller  
Normand Riopel, conseiller  
Marc Séguin, conseiller

**ABSENCE MOTIVÉE:** Troy Carkner, conseiller  
Jacques Lacelle, conseiller

**AUSSI PRÉSENTS:** Paula Knudsen, directrice générale-trésorière  
Alison Collard, greffière  
James McMahon, directeur des travaux publics

**OUVERTURE DE LA SÉANCE - 19 H**

La réunion régulière a été ouverte à 19 h 04.

**DÉCLARATION D'INTÉRÊTS PÉCUNIAIRES**

Le conseiller Normand Riopel a déclaré un conflit d'intérêts avec le sujet du point 6.1 de l'ordre du jour (Action Champlain – demande d'une contribution financière pour défendre une poursuite portée devant la CAMO).

**ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

Il fut

**Résolution 2018-82**

**Proposé par:** Pierre Perreault

**Appuyé par:** Paul Emile Duval

**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** le Conseil approuve l'ordre du jour de la réunion régulière du 13 mars 2018, tel que présenté.

**ADOPTÉ**

**PRÉSENTATION PAR LE CONSEIL**

Aucune

**PRÉSENTATION – COMITÉS / CONSULTANTS**

**Jamie Leblanc, Enbridge Gas - don pour la relocalisation du cénotaphe**

Jamie Leblanc, directeur des relations avec la clientèle et de la construction à Enbridge Gas, a présenté au Canton un chèque au montant de 50 000 \$. Les fonds permettront de relocaliser le cénotaphe dans le nouveau parc sur la rue Main Est.

## **DÉLÉGATION**

### **Action Champlain - demande d'une contribution financière pour défendre une poursuite portée devant la CAMO**

Le conseiller Normand Riopel, ayant déclaré un conflit d'intérêts avec le point 6.1 à l'ordre du jour, a quitté la salle à 19 h 12, et est revenu à la suite de la discussion sur cette question.

Le Maire a expliqué que, puisque les conseillers Troy Carkner et Jacques Lacelle étaient absents lors de cette réunion en raison de circonstances hors de leur contrôle, il souhaiterait différer cette question à une réunion ultérieure lorsque tous les conseillers seront présents pour prendre une décision. Le Maire s'est excusé auprès des membres d'Action Champlain qui étaient présents et a mentionné que le Canton les aviserait de la date de cette réunion.

Il fut

#### **Résolution 2018-83**

**Proposé par:** Gérard Miner

**Appuyé par:** Helen MacLeod

**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** le point 6.1 de l'ordre du jour "Action Champlain - demande d'une contribution financière pour défendre une poursuite portée devant la CAMO, soit différé à une date ultérieure.

**ADOPTÉ**

## **RAPPORTS DU PERSONNEL**

### **Urbanisme**

#### **Liste des projets d'urbanisme en cours**

Le Conseil a examiné la liste. Il fut

#### **Résolution 2018-84**

**Proposé par:** Paul Emile Duval

**Appuyé par:** Marc Séguin

**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** la liste des projets d'urbanisme en cours, telle que mise à jour le 8 mars 2018, soit reçue et classée.

**ADOPTÉ**

### **Demande de modification du Règlement de zonage - G. Dupont General Contractor Inc.**

Le Conseil a examiné le rapport de l'urbaniste. Il fut

#### **Résolution 2018-85**

**Proposé par:** Marc Séguin

**Appuyé par:** Paul Emile Duval

**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** le rapport du Service d'urbanisme, daté du 7 mars 2018, relativement à une demande de modification du Règlement de zonage 2000-75 pour G. Dupont General Contractor Inc., soit reçu et que le Règlement 2018-09 soit présenté pour la troisième lecture.

**ADOPTÉ**

## **ADOPTION DE RÈGLEMENTS D'URBANISME**

### **Règlement 2018-09 - qui modifie le Règlement de zonage 2000-75 (G. Dupont General Contractor Inc.)**

Le Conseil a examiné ce règlement proposé. Il fut

**Résolution 2016-86**

**Proposé par:** Paul Emile Duval

**Appuyé par:** Pierre Perreault

**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** la troisième lecture et l'approbation finale soient accordées au Règlement 2018-09, qui modifie le Règlement de zonage 2000-75 pour G. Dupont General Contractor Inc.

**ADOPTÉ**

### **Règlement 2018-16 - désignation de bien-fonds à titre de voie publique (rue Heritage Court)**

Le Conseil a examiné ce règlement proposé. Il fut

**Résolution 2018-87**

**Proposé par:** Gérard Miner

**Appuyé par:** Marc Séguin

**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** les trois lectures et l'approbation finale soient accordées au Règlement 2018-16, qui désigne certain bien-fonds à titre de voie publique (rue Heritage Court).

**ADOPTÉ**

## **Administration**

### **Rapport AD-06-18 - Élections municipales 2018 – Comité conjoint de vérification de conformité**

Le conseil a examiné ce rapport. Il fut

**Résolution 2018-88**

**Proposé par:** Paul Emile Duval

**Appuyé par:** Marc Séguin

**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** le rapport AD-06-18 du Service de l'administration daté du 27 février 2018 relativement à un Comité conjoint de vérification pour les élections municipales 2018 soit reçu et que le Conseil approuve l'établissement d'un Comité conjoint de vérification de conformité avec les municipalités participantes situées dans les limites des Comtés unis de Prescott et Russell pour le mandat 2018-2022.

**ADOPTÉ**

### **Rapport AD-07-18 - modification au Règlement pour les enseignes - enseignes électorales**

Le conseil a examiné ce rapport. Il fut

**Résolution 2018-89**

**Proposé par:** Paul Emile Duval

**Appuyé par:** Normand Riopel

**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** le rapport AD-07-18 du Service de l'administration daté du 27 février 2018 relativement à une modification proposée au Règlement 2013-15 pour

les enseignes soit reçu et que le Règlement 2018-18, tel que modifié, soit présenté pour considération.

**ADOPTÉ**

### **Note de service - Service d'urbanisme - information supplémentaire**

Cette note de service a été fournie à titre d'information. Le Conseil a posé quelques questions à propos des services qui pourraient être fournis au Canton par la CNS. Le Conseil a demandé à la directrice-générale d'inviter le CNS à une réunion ultérieure du Conseil pour fournir plus d'information.

### **Rémunération du Conseil 2017**

Il fut

**Résolution 2018-90**

**Proposé par:** Pierre Perreault

**Appuyé par:** Normand Riopel

**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** le rapport au Conseil daté du 12 mars 2018 qui énumère la rémunération et les dépenses payées aux membres du Conseil en 2017 et qu'a soumis la directrice générale et trésorière, soit reçu et classé.

**ADOPTÉ**

### **Finances**

#### **États financiers**

Le Conseil a examiné ce document. Il fut

**Résolution 2018-91**

**Proposé par:** Pierre Perreault

**Appuyé par:** Marc Séguin

**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** les états financiers, au 5 mars 2018, soient reçus et classés.

**ADOPTÉ**

### **Comptes**

Le Conseil a examiné ce document. Il fut

**Résolution 2018-92**

**Proposé par:** Gérard Miner

**Appuyé par:** Helen MacLeod

**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** les comptes payés et tels que présentés par la trésorière le 14 février 2018, soient reçus et classés.

**ADOPTÉ**

### **Service d'incendie**

#### **District 1 - rapport mensuel - février 2018**

Le Conseil a examiné ce rapport. Il fut

**Résolution 2018-93**

**Proposé par:** Helen MacLeod

**Appuyé par:** Marc Séguin

**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** le rapport mensuel du Service d'incendie pour le mois de février 2018 , tel que soumis par le chef de district 1, soit reçu et classé.

**ADOPTÉ**

### **Parcs et loisirs**

#### **REC - rapport mensuel - février 2018**

Le Conseil a examiné ce rapport. Il fut

**Résolution 2018-94**

**Proposé par:** Paul Emile Duval

**Appuyé par:** Helen MacLeod

**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** le rapport mensuel du Services des parcs et loisirs pour le mois de février 2018, tel que soumis par la directrice du Service des parcs et loisirs, soit reçu et classé.

**ADOPTÉ**

#### **Note de service - accord de contribution - Programme d'infrastructure communautaire de Canada 150**

Cette note de service a été fournie à titre d'information.

### **Voirie**

#### **PWD - rapport mensuel - février 2018**

Le Conseil a examiné ce rapport. Il fut

**Résolution 2018-95**

**Proposé par:** Pierre Perreault

**Appuyé par:** Marc Séguin

**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** le rapport de la voirie pour le mois de février 2018, tel que soumis par le directeur du Service des travaux publics, soit reçu et classé.

**ADOPTÉ**

#### **PWD - Rapport PW-2018-05 - Soumission de sortie conjointe des CUPR - camion tandem**

Le Conseil a examiné ce rapport. Il fut

**Résolution 2018-96**

**Proposé par:** Gérard Miner

**Appuyé par:** Paul Emile Duval

**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** soit reçu le rapport PW-01-17 du Service des travaux publics daté du 8 mars 2018 relativement à la soumission de sortie conjointe des CUPR et que le Conseil approuve la recommandation d'acheter un nouveau camion tandem équipé pour le déneigement d'Équipement Lourde Papineau.

**ADOPTÉ**

### **Bâtiment**

#### **CBO - rapport mensuel - février 2018**

Le Conseil a examiné ce rapport. Il fut

**Résolution 2018-97**

**Proposé par:** Gérard Miner

**Appuyé par:** Paul Emile Duval

**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** le rapport du Service du bâtiment pour le mois de février 2018, tel que soumis par l'officier en chef de la construction, soit reçu et classé.

**ADOPTÉ**

**Réglementation**

**BEO - rapport mensuel - février 2018**

Le Conseil a examiné ce rapport. Il fut

**Résolution 2018-98**

**Proposé par:** Pierre Perreault

**Appuyé par:** Marc Séguin

**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** le rapport du Service de la réglementation pour le mois de février 2018, tel que soumis par l'officier de la réglementation, soit reçu et classé.

**ADOPTÉ**

**Services de garde**

**DCS - rapport mensuel - février 2018**

Le Conseil a examiné ce rapport. Il fut

**Résolution 2018-99**

**Proposé par:** Gérard Miner

**Appuyé par:** Pierre Perreault

**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** le rapport des Services de garde pour le mois de février 2018, tel que soumis par sa coordonnatrice, soit reçu et classé.

**ADOPTÉ**

**Eau-Égout / Agence ontarienne des eaux**

Il fut

**Résolution 2018-100**

**Proposé par:** Normand Riopel

**Appuyé par:** Gérard Miner

**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** les rapports suivants relativement à l'eau et/ou aux égouts :

- Rapport annuel 2017 de l'AOE pour le réseau de distribution d'eau de Vankleek Hill;
- Rapport annuel 2017 de l'AOE pour le réseau de distribution d'eau de L'Orignal;
- Rapport annuel 2017 de l'AOE pour le réseau de distribution d'eau de Laurentian Park;
- Rapport sommaire 2017 de l'AOE pour le réseau de distribution d'eau de Vankleek Hill;
- Rapport sommaire 2017 de l'AOE pour le réseau de distribution d'eau de L'Orignal; et
- Rapport sommaire 2017 de l'AOE pour le réseau de distribution d'eau de Laurentian Park;

soient reçus et que le personnel soit chargé de répondre aux recommandations comprises dans les rapports.

**ADOPTÉ**

**Article 11 - Rapport annuel 2017 - Réseau de distribution d'eau de Vankleek Hill (ADOPTÉ)**

**Article 11 - Rapport annuel 2017 - Réseau de distribution d'eau de L'Orignal (ADOPTÉ)**

**Article 11 - Rapport annuel 2017 - Réseau de distribution d'eau de Laurentian Park (ADOPTÉ)**

**Annexe 22 - Rapport sommaire 2017 - Réseau de distribution d'eau de Vankleek Hill (ADOPTÉ)**

**Annexe 22 - Rapport sommaire 2017 - Réseau de distribution d'eau de L'Orignal (ADOPTÉ)**

**Annexe 22 - Rapport sommaire 2017 - Réseau de distribution d'eau de Laurentian Park (ADOPTÉ)**

**RAPPORT DES MEMBRES DES COMITÉS DE LIAISON / RAPPORT DES COMITÉS**

**Service d'incendie**

Aucun

**Planification d'urgence**

Aucun

**Développement économique et touristique**

Aucun

**Drainage**

**Rapport mensuel de drainage - février 2018**

Le Conseil a examiné ce rapport. Il fut

**Résolution 2018-101**

**Proposé par:** Normand Riopel

**Appuyé par:** Pierre Perreault

**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** le rapport pour le mois de février 2018 du surintendant du drainage, tel que soumis par celui-ci, soit reçu et classé.

**ADOPTÉ**

**Recyclage**

**Procès-verbal de la réunion du 20 février 2018**

Le Conseil a examiné ce procès-verbal. Il fut

**Résolution 2018-102**

**Proposé par:** Marc Séguin

**Appuyé par:** Paul Emile Duval

**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** le procès-verbal de la réunion du Comité conjoint de recyclage du 20 février 2018 soit reçu et classé.

**ADOPTÉ**

**Conseil de la bibliothèque**

Le Conseil a examiné ces deux documents. Il fut

**Résolution 2018-103**

**Proposé par:** Paul Emile Duval

**Appuyé par:** Pierre Perreault

**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE**

(i) le rapport de la Bibliothèque publique du canton de Champlain pour le mois de février 2018; et

(ii) le procès-verbal de la réunion du 21 février 2018 du Conseil de la bibliothèque publique du canton de Champlain,

tels que soumis par sa présidente et par la bibliothécaire en chef, soient reçus et classés.

**ADOPTÉ**

**LIB - rapport mensuel - février 2018 (ADOPTÉ)**

**Procès-verbal de la réunion du 21 février 2018 (ADOPTÉ)**

**Travaux publics**

Aucun

**Gestion des déchets**

Aucun

**Site d'enfouissement Mayer**

Aucun

**Loisirs**

**Procès-verbal de la réunion du 8 mars 2018**

Le Conseil a examiné ce procès-verbal. Il fut

**Résolution 2014-104**

**Proposé par:** Paul Emile Duval

**Appuyé par:** Pierre Perreault

**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** le procès-verbal du Comité de liaison des loisirs du 8 mars 2018 soit reçu et classé.

**DE PLUS, QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** le Conseil appuie les recommandations du Comité de liaison des loisirs telles que stipulées dans le procès-verbal de la réunion du 8 mars 2018.

**ADOPTÉ**

**Comité consultatif de police communautaire**

Aucun

**RAPPORT DU MAIRE**

Aucun

**AUTRES SUJETS**

Aucun

**ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX**

Le Conseil a examiné ces procès-verbaux. Il fut



**Résolution 2018-105**

**Proposé par:** Paul Emile Duval

**Appuyé par:** Marc Séguin

**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** le Conseil approuve les procès-verbaux des réunions suivantes :

- Réunion publique – le 13 février 2018; et
  - Réunion régulière – le 13 février 2018;
- tels que présentés.

**ADOPTÉ**

**Procès-verbal - réunion publique - 13 février 2018 (ADOPTÉ)**

**Procès-verbal - réunion régulière - 13 février 2018 (ADOPTÉ)**

**ADOPTION DE RÈGLEMENTS**

**Règlement 2018-17 qui autorise l'exécution d'un accord de contribution - Programme d'infrastructure communautaire de Canada 150**

Le Conseil a examiné ce règlement proposé. Il fut

**Résolution 2018-106**

**Proposé par:** Paul Emile Duval

**Appuyé par:** Marc Séguin

**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** trois lectures et l'approbation finale soient accordées au Règlement 2018-17, afin d'autoriser la conclusion d'un accord de contribution avec Sa Majesté la Reine du chef de l'Ontario afin d'obtenir du financement sous l'égide du Programme d'infrastructure communautaire de Canada 150 (amélioration du centre communautaire de Vankleek Hill).

**ADOPTÉ**

**Règlement 2018-18 - qui modifie le Règlement 2013-15 pour les enseignes**

Le Conseil a examiné ce règlement proposé. Il fut

**Résolution 2018-107**

**Proposé par:** Pierre Perreault

**Appuyé par:** Paul Emile Duval

**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** trois lectures et l'approbation finale soient accordées au Règlement 2018-18, un règlement qui modifie le Règlement 2013-15 pour les enseignes.

**ADOPTÉ**

**Règlements 2018-19 à 2018-30 – qui autorise le prélèvement de la somme payée pour l'entretien et les réparations effectués aux drains municipaux**

Le Conseil a examiné ces règlements proposés. Il fut

**Résolution 2018-108**

**Proposé par:** Normand Riopel

**Appuyé par:** Gérard Miner

**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** trois lectures et l'approbation finale soient accordées aux règlements suivants, qui autorisent le prélèvement de la somme payée afin d'assurer l'entretien et les réparations à divers drains municipaux :

- Règlement 2018-19, règlement afin d'autoriser le prélèvement de la somme payée

pour l'entretien et les réparations effectués au drain principal du drain municipal Albert Jean-Louis, qui a été construit conformément au Règlement 165.

- Règlement 2018-20, règlement afin d'autoriser le prélèvement de la somme payée pour l'entretien et les réparations effectués au drain principal du drain municipal Parisien-Aloha, qui a été construit conformément au Règlement 91-16.
- Règlement 2018-21, règlement afin d'autoriser le prélèvement de la somme payée pour l'entretien et les réparations effectués au drain principal du drain municipal Demers-Gauthier, qui a été construit conformément au Règlement 216-78.
- Règlement 2018-22, règlement afin d'autoriser le prélèvement de la somme payée pour l'entretien et les réparations effectués au drain principal du drain municipal Gauthier, qui a été construit conformément au Règlement 2005-75.
- Règlement 2018-23, règlement afin d'autoriser le prélèvement de la somme payée pour l'entretien et les réparations effectués au drain principal du drain municipal Gougeon, qui a été construit conformément au Règlement 169-75.
- Règlement 2018-24, règlement afin d'autoriser le prélèvement de la somme payée pour l'entretien et les réparations effectués au drain principal du drain municipal Lower Hawkesbury Creek, qui a été construit conformément au Règlement 350.
- Règlement 2017-25, règlement afin d'autoriser le prélèvement de la somme payée pour l'entretien et les réparations effectués au drain municipal Little Rideau Creek, qui a été construit conformément au Règlement 422.
- Règlement 2017-26, règlement afin d'autoriser le prélèvement de la somme payée pour l'entretien et les réparations effectués au drain principal du drain municipal Little Rideau Creek, qui a été construit conformément au Règlement 422.
- Règlement 2018-27, règlement afin d'autoriser le prélèvement de la somme payée pour l'entretien et les réparations effectués au drain principal du drain municipal Lochinvar, qui a été construit conformément au Règlement 376.
- Règlement 2018-28, règlement afin d'autoriser le prélèvement de la somme payée pour l'entretien et les réparations effectués au drain principal du drain municipal Séguin East Boundary, qui a été construit conformément au Règlement 99-48.
- Règlement 2018-29, règlement afin d'autoriser le prélèvement de la somme payée pour l'entretien et les réparations effectués au drain principal du drain municipal W.J. Douglas, qui a été construit conformément au Règlement 98-96.
- Règlement 2018-30, règlement afin d'autoriser le prélèvement de la somme payée pour l'entretien et les réparations effectués au drain principal du drain municipal Royal Alexander, qui a été construit conformément au Règlement 90-36.

**ADOPTÉ**

### **CORRESPONDANCE (action requise)**

#### **Excellent Events - défilé de la Saint-Patrick**

Il fut

**Résolution 2018-109**

**Proposé par:** Paul Emile Duval

**Appuyé par:** Marc Séguin

**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** le Conseil approuve la fermeture de rues demandée par Excellent Events pour le défilé de la Saint-Patrick du 17 mars 2018 et désigne cet événement à titre d'événement communautaire du canton de Champlain;

**DE PLUS, QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** le Conseil approuve la nomination de la directrice des parcs et loisirs du canton de Champlain à titre de représentante au sein du comité organisateur.

**ADOPTÉ**

### **Cité de Clarence Rockland - financement des bibliothèques publiques**

Il fut

**Résolution 2018-110**

**Proposé par:** Paul Emile Duval

**Appuyé par:** Pierre Perreault

**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** soit appuyée la résolution de la Cité de Clarence-Rockland, datée du 5 mars 2018, qui demande que le gouvernement du Canada met fin au gel budgétaire de 20 ans des bibliothèques publiques.

**ADOPTÉ**

### **Ville de Lakeshore - demande d'appui d'une résolution concernant les recettes fiscales générées par la vente de la marijuana.**

Il fut

**Résolution 2018-111**

**Proposé par:** Paul Emile Duval

**Appuyé par:** Marc Séguin

**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** soit appuyée la résolution de la ville de Lakeshore, datée du 16 janvier 2018, demandant que les recettes fiscales générés par la vente de la marijuana soient attribuées proportionnellement aux municipalités.

**ADOPTÉ**

### **Cité de Cornwall - réhabilitation des terrains contaminés dans les centres urbains**

Il fut

**Résolution 2018-112**

**Proposé par:** Helen MacLeod

**Appuyé par:** Gérard Miner

**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** soit appuyée la résolution du Cité de Cornwall, datée du 22 janvier 2018, demandant que le gouvernement d'Ontario préconise et appuie la réhabilitation des terrains contaminés dans les centres urbains.

**ADOPTÉ**

### **CORRESPONDANCE (à titre d'information)**

Il fut

**Résolution 2018-113**

**Proposé par:** Paul Emile Duval

**Appuyé par:** Marc Séguin

**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** les points de correspondance 14.1 à 14.3 soumis à titre d'information soient reçus et classés.

**ADOPTÉ**

### **Ligue de balle molle de Vankleek Hill et la Société Alzheimer de Cornwall et région - lettre de remerciements (ADOPTÉ)**

### **MAAARO - demande de soutien additionnel du Fonds ontarien pour l'infrastructure communautaire 2017 (ADOPTÉ)**

### **Ville de Hawkesbury - lettre de remerciements (ADOPTÉ)**

## **PÉRIODE DE QUESTIONS**

Il n'y a eu aucune question de la part du public.

## **RENCONTRE À HUIS CLOS**

À 20h21 le Conseil a décidé d'ouvrir une réunion à huis clos afin de discuter d'une disposition potentielle d'un bien-fonds. Il fut

**Résolution 2018-114**

**Proposé par:** Helen MacLeod

**Appuyé par:** Gérard Miner

**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** le Conseil ouvre une réunion à huis clos afin de discuter d'une disposition potentielle d'un bien-fonds, en vertu de l'article 239.(2)(c) de la *Loi de 2001 sur les municipalités*.

**ADOPTÉ**

*La réunion régulière a reprise à 20h24.*

## **PROCHAINE RENCONTRE**

- Une réunion spéciale sera organisée au cours des prochaines jours pour le point 6.1 différé
- Réunion régulière - 10 avril 2018

## **RÈGLEMENT CONFIRMANT LES PROCÉDURES**

### **Règlement 2018-31**

Puisque tous les sujets ont été traités, il fut

**Résolution 2018-116**

**Proposé par:** Helen MacLeod

**Appuyé par:** Pierre Perreault

**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** trois lectures et l'approbation finale soient accordées au Règlement 2018-31, qui confirme les procédures du Conseil lors de sa réunion du 13 mars 2018.

**ADOPTÉ**

## **CLÔTURE DE LA SÉANCE**

Subséquentement, il fut

**Résolution 2018-117**

**Proposé par:** Marc Séguin

**Appuyé par:** Pierre Perreault

**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** le Conseil ajourne ses travaux jusqu'au 10 avril 2018 à la salle du Conseil du canton de Champlain à 19 h ou à la convocation du Maire ou de la greffière.

**ADOPTÉ**

*La réunion a été ajournée à 20h26.*

---

GARY J. BARTON, MAIRE

---

ALISON COLLARD, GREFFIÈRE